

# debout les mots!

Belgique-België  
P.P. - P.B.  
1099 Bruxelles X  
1/1526

Agrément :  
P804001

Périodique d'information trimestriel de la Maison du Livre • Bureau de dépôt : Bruxelles X  
N° 49 • Avril - Mai - Juin • 2013

## Edito

### À qui la faute ?

Tu viens d'incendier la Bibliothèque ?

— Oui. [...]

Mais c'est un crime inouï ! [...]

Ce que ta rage impie et folle ose brûler,  
C'est ton bien, ton trésor, ta dot, ton héritage  
Le livre, hostile au maître, est à ton avantage.  
Le livre a toujours pris fait et cause pour toi.[...]  
De tout l'esprit humain tu fais de la fumée !  
As-tu donc oublié que ton libérateur,  
C'est le livre ? Le livre est là sur la hauteur ;  
Il luit; parce qu'il brille et qu'il les illumine,  
Il détruit l'échafaud, la guerre, la famine  
Il parle, plus d'esclave et plus de paria.  
Ouvre un livre. Platon, Milton, Beccaria. [...]  
Leur chaud rayon t'apaise et te fait plus vivant ;  
Ton âme interrogée est prête à leur répondre ;  
Tu te reconnais bon, puis meilleur; tu sens fondre,  
Comme la neige au feu, ton orgueil, tes fureurs,

Le mal, les préjugés, les rois, les empereurs !  
Car la science en l'homme arrive la première.  
Puis vient la liberté. Toute cette lumière,  
C'est à toi comprends donc, et c'est toi qui l'éteins !  
Les buts rêvés par toi sont par le livre atteints.  
Le livre en ta pensée entre, il défait en elle  
Les liens que l'erreur à la vérité mêle,  
Car toute conscience est un nœud gordien.  
Il est ton médecin, ton guide, ton gardien.  
Ta haine, il la guérit ; ta démence, il te l'ôte.  
Voilà ce que tu perds, hélas, et par ta faute !  
Le livre est ta richesse à toi ! c'est le savoir,  
Le droit, la vérité, la vertu, le devoir,  
Le progrès, la raison dissipant tout délire.  
Et tu détruis cela, toi !

— Je ne sais pas lire.

Victor Hugo, L'Année terrible, 1872.

## Au menu

### ATELIER

Calligraphie japonaise



Pop up – L'image en relief et en mouvement  
Les surréalistes belges  
BD Manga pour les 12-15 ans  
Reliure  
Poésie ? Action !  
Petits et grands rituels  
La semaine du Récit de vie  
Compromis, chose due... T'es gravé toi !



### RENCONTRES

**Lettre à une ombre d'Hector Abad**  
Lecture à voix haute  
Lundi 22 avril à 19h30

**Chocolat, praliné et crème fouettée**  
Je lis dans ma commune  
Mardi 23 avril de 17h à 20h

**Promenade poétique**  
Il y a de la poésie à Saint-Gilles  
Jeudi 25 avril à 20h

**Poésies, de Nathalie Chauvier**  
Jeudi 2 mai à 20h

**Jeunes chercheurs dans la cité**  
La communication et ses outils  
Vendredi 3 mai de 18h à 20h  
L'Autre : voisin, ami ou ennemi ?  
Samedi 4 mai de 18h à 20h

**Fernand Deligny : éducateur, écrivain**  
Vendredi 14 mai à 20h

**Journaux et carnets intimes**  
Lecture à voix haute  
Mercredi 22 mai à 19h

**Le Féminin en Islam**  
Jeudi 23 mai à 20h



**Découvrez vos talents !**  
Portes ouvertes des ateliers et stages  
Mercredi 19 juin de 14h à 19h30

**C'est la fin des artichauts !**  
Fête et vernissage  
Jeudi 20 juin 2013 à partir de 18h

### EXPO

**40 ans de Collectif Alpha !**  
Jusqu'au 31 mai 2013



**L'Atelier d'Image d'Hispano-Belga**  
Vernissage le jeudi 6 juin à 18h30  
Expo du vendredi 7 au samedi 15 juin

### BIBLIO

**Je dis Livres !**  
Les jeudis 25/4, 23/5, 13/06 à 18h

28 rue de Rome  
1060 Bruxelles  
www.lamaisondulivre.be

La maison  
du **LI**RE

tél 02/543.12.20  
fax 02/543.12.30  
info@lamaisondulivre.be



## Calligraphie japonaise

La base de cet atelier est la langue japonaise. En utilisant le pinceau et l'encre de chine, nous allons principalement travailler le « Kanji » (idéogramme).

Nous allons d'abord étudier des kanjis très simples comme 一 (ichi - un), 川 (kawa-rivière) puis petit à petit nous aborderons des kanjis plus complexes tout en développant différents styles d'écritures 火 (hi - feu), 炎 (honoö - flamme). L'écriture japonaise et ses signes tracés par le pinceau sont intrinsèquement liés aux mouvements du corps et au souffle du calligraphe. Avant de chercher à atteindre un résultat, vous essayerez de sentir la naissance d'un souffle et d'un geste.

Ce cycle de 7 ateliers vous permettra de débiter l'apprentissage de cet art ou bien de le poursuivre, cet atelier est ouvert à tous les niveaux.

**Animé par :**  
Satoru TOMA, artiste calligraphe et photographe –  
<http://www.calligraphiejaponaise.sitew.com>  
**Dates :**  
7 lundis de 18h30 à 20h30 du 15 avril au 3 juin  
**Public :**  
de 15 à 115 ans  
**Prix :**  
100 euros, acompte de 60 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 mensualités de 20 euros  
**Nombre maximum de participants : 10**



© Tabi : voyage

## Les surréalistes belges

Surréaliste : adjectif indissociable du royaume de Belgique, de ses habitants et de leurs us et coutumes. Au cours de cet atelier poétique, Karel Logist vous propose de remonter aux sources du mot en mettant à l'honneur les écoles surréalistes et dadaïstes belges. Parmi les poètes qui les représentent : Neuhuys, Lecomte, Scutenaire, Chavée, Mariën, Nougé que vous découvrirez à travers leurs oeuvres. Leur démarche sera illustrée par diverses lectures et replacée dans le contexte de leur époque. On s'inspirera de leur absolue et impertinente liberté de ton et de pensée pour créer des aphorismes, des slogans, des portraits, des poèmes, titrages et autres inscriptions. L'objectif de ce stage sera d'écrire plusieurs textes dans la foulée de ces insoumis du langage qui marquent encore l'histoire de nos lettres. Le partage fera partie des plaisirs de l'atelier, comme celui de dire et d'écouter les mots des autres.

**Animé par :**  
Karel LOGIST, écrivain et poète - [www.karellogist.net](http://www.karellogist.net)  
**Dates :**  
samedi 29 et dimanche 30 juin de 10h à 17h  
**Public :**  
adultes  
**Prix :**  
100 euros, acompte de 60 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements mensuels de 20 euros.  
**Nombre maximum de participants : 10**

## POP UP

### L'image en relief et en mouvement

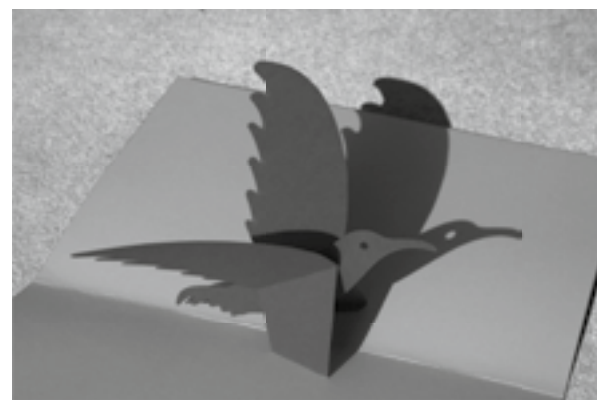
Avez-vous déjà goûté à l'émerveillement en feuilletant un de ces livres animés pour enfants? C'est l'impatience de découvrir la page suivante mais c'est aussi le plaisir de créer sa propre image, la satisfaction de réaliser une structure étonnante, simple ou complexe mais qui toujours provoque la surprise.

Cette initiation vous permettra d'apprendre la technique du kirigami (pop up sans collage) et les différentes variantes des deux grands mécanismes de base du pop up : le pli parallèle et le pli en V.

Le pop up est une fenêtre qui s'ouvre sur un autre monde, celui de tous les possibles ! Alors, libérez votre imagination pour offrir à l'image son plus beau rêve : la 3ème dimension...

Pour celles et ceux qui auraient une technique de prédilection (pastels, aquarelle...) et qui sont déjà équipés du matériel adéquat, n'oubliez pas de l'apporter !

**Animé par :**  
Maya SCHUITEN  
**Dates :**  
samedi 27 et dimanche 28 avril de 10h à 17h  
**Public :**  
ados - adultes  
**Prix :**  
90 euros, acompte de 50 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements de 20 euros.  
**Nombre maximum de participants : 10**



## BD Manga pour les 12-15 ans

La BD te passionne ? Les Manga encore plus ? Tu as la tête pleine d'idées et une furieuse envie de les dessiner ? Alors ce stage est fait pour toi !

Pendant toute une semaine :

- Tu découvriras comment créer l'histoire de tes propres personnages (le héros et le méchant : dessin et portrait psychologique) et leurs cartes d'identités (pouvoirs, aspect physique...),

- Tu apprendras à dessiner tes personnages (graphisme) et à développer leurs histoires.

Le vendredi matin, de 9h30 à 12h30, l'animateur t'initiera à Photoshop (logiciel de retouche, de traitement et de dessin assisté par ordinateur) : préparation d'un document, utilisation des calques et des différents outils de dessin, application de filtres à effets sur tes images. Cette séance aura lieu à l'Atelier du Web (rue du Fort, 37, à 2 min à pied de la Maison du Livre). Alors ? Prêt à partager ta passion et à amener tes idées ? Viens ! Nous les ferons progresser ensemble !

**Animé par :**  
Olivier CINNA, dessinateur professionnel de BD, auteur de la série MR DEEDS - *Le mystère de l'étoile* chez EP édition et de *Fête des morts* chez Futuropolis.  
**Dates :**  
du lundi 1er au vendredi 5 juillet 2013 : du lundi au jeudi de 13h à 17h et le vendredi de 9h30 à 17h30  
**Public :**  
ados  
**Prix :**  
125 euros, acompte de 65 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements de 30 euros.  
**Nombre maximum de participants : 12**

### INFOS ET INSCRIPTIONS :

**Mélanie Ferrier**  
Responsable ateliers et stages :  
[melanie.ferrier@scarlet.be](mailto:melanie.ferrier@scarlet.be)  
02/ 543 12 22

Vous pouvez me contacter le lundi de 15h30 à 18h,  
le mercredi de 13h30 à 18h45  
et le jeudi de 11h à 18h30.

### ATTENTION !

Votre inscription ne sera effective qu'à la réception de l'acompte.

### CLAUSE D'ANNULATION

En cas d'annulation de votre part, l'acompte ne vous sera pas remboursé. Si c'est la Maison du livre qui annule l'activité, vous serez remboursé en intégralité. Un atelier est annulé s'il y a moins de 6 personnes inscrites.

### UN PROBLÈME FINANCIER ?

N'hésitez pas à nous faire part de votre situation et nous ferons de notre mieux pour trouver une solution car nous souhaitons que nos activités soient accessibles au plus grand nombre. Si vous êtes saint-gillois(e) et usager(e) du Cpas, une simple attestation vous permet de ne payer que 20% du coût de l'activité. Plus d'infos à la Permanence Culture du CPAS de Saint-Gilles, les 1er et 2ème mardis du mois de 13h30 à 15h30 au 40, rue Fernand Bernier ou auprès de Myrrhine Kulcsar au 02/600 54 16.

### RÉDUCTIONS

#### Inscriptions duo :

Vous avez déjà suivi un atelier ou un stage en 2013 ? Bénéficiez de 20 euros de réduction sur le prix d'un stage d'été.

**Demandeurs d'emploi et étudiants :**  
- 20% de réduction sur l'activité choisie

Ces avantages ne sont pas cumulables.

## Reliure

Cet atelier d'une journée vous permettra d'acquiescer deux techniques différentes de reliure. Faciles à réaliser et peu coûteuses, vous pourrez ensuite les reproduire très facilement chez vous ! Le matin, Corinne Clarysse vous accompagnera dans la réalisation d'un carnet à reliure cousue avec une couverture cartonnée souple et collée (type livre de poche). Cette technique s'adaptera facilement à vos projets et est idéale pour réaliser des livres en micro-édition. L'après-midi, Maya Schuiten vous montrera comment fabriquer un carnet avec une couverture en cuir et une reliure apparente sur le dos. Les multiples possibilités de couture permettront à votre créativité de s'exprimer et vous obtiendrez ainsi un objet personnalisé unique qui évoque l'aventure et les contrées lointaines. Le matériel (papier, cuir, fil, aiguille, colle, cutter, latte...) est fourni mais n'hésitez pas à apporter vos outils préférés si vous en avez envie !

**Animé par :**

Corinne CLARYSSE (<http://corinneclarysse.blogspot.be/>) et Maya SCHUITEN

**Dates :**

samedi 6 juillet de 9h30 à 18h30

**Public :**

ados - adultes

**Prix :**

70 euros, acompte de 40 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements mensuels de 15 euros.

**Nombre maximum de participants :** 10

## La semaine du Récit de vie

Une semaine pour se familiariser avec le Récit de vie et pour entreprendre un premier voyage sous forme de récit(s). En cinq après-midi, nous allons travailler à partir d'éléments biographiques puisés dans le patrimoine photographique familial de chaque participant. Ecrire des récits, devenus souvent de la fiction, construire des séquences biographiques ou fictionnelles à partir de photographies ou de tout autre trace de mémoire (objet, musique,...) que chacun emporte dans cette semaine, voilà le cadre de ces cinq rendez-vous. Le principe est simple : écrire dans le continu de ces cinq séquences journalières et prendre son temps, disponible comme une main ouverte sur ce qui se passe (ra). Une bibliothèque consacrée au récit et du récit de vie sera à disposition des participants.

**Animé par :**

Daniel SIMON, écrivain, formateur et éditeur ([www.traverse.be](http://www.traverse.be))

**Dates :**

du lundi 15 au vendredi 19 juillet de 14h à 17h

**Public :**

adultes

**Prix :**

110 euros, acompte de 60 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements mensuels de 25 euros.

**Nombre maximum de participants :** 12



## Poésie ? Action !

La poésie en action ? C'est découvrir comment prendre la parole, glisser de la poésie dans le quotidien, provoquer des situations étranges... C'est écrire un texte et tenter de le faire vivre dans un contexte : lecture et écriture improvisées dans un jardin, dans le métro, dans les rues ou sur les toits en petit comité ou devant une foule de passants pressés! Nos mots seront bouleversés par nos gestes: Confrontation ! Vous apprendrez aussi à travailler le texte, l'image, le son et la vidéo grâce à divers outils de montage. L'animateur vous accompagnera individuellement et collectivement dans vos improvisations de poètes et performeurs et ce à travers de nombreux exercices ludiques qui défieront votre créativité. Aucun pré-requis nécessaire à part l'envie d'expérimenter.

**Animé par :**

Antoine CARAMALLI, plasticien et (dés) organisateur patenté du désordre pour la Zinneke <http://desordres-poetiques.blogspot.be/>

**Dates :**

du lundi 8 au vendredi 12 juillet de 13h à 18h

**Public :**

ados-adultes

**Prix :**

180 euros, acompte de 100 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements de 40 euros ou 4 de 20 euros.

**Nombre maximum de participants :** 12

## Compromis, chose due... T'es gravé toi !

Les proverbes, dictons et adages sont les marques de la « sagesse populaire ». Ils existent dans toutes les cultures depuis des temps immémoriaux. Le samedi, Gérard de Sélys vous proposera des exercices ludiques qui vous accompagneront dans l'écriture et dans la torture de ces proverbes qui, après être passés sous votre plume acérée, seront un peu décalés voire complètement déjantés. Quelques zakouskis : « Rien ne sert de pourrir il faut mûrir à point », « Il faut battre le fer avant d'être manchot », « Attention, les murs ont des ortels »... Le dimanche sera consacré à la création de cartes postales illustrées à partir des proverbes et dictons inventés la veille. Anne Brugni vous initiera à la linogravure (gravure sur linoleum). Il s'agit d'une technique accessible à tous, souple d'utilisation et peu coûteuse. Vous apprendrez à comprendre le principe de l'estampe, et à interpréter graphiquement vos textes en isolant certains mots, en symbolisant les phrases... Aucun pré-requis en écriture ou en dessin n'est nécessaires.

**Animé par :**

Gérard DE SÉLYS (journaliste et écrivain) et Anne BRUGNI (illustratrice)

**Dates :**

samedi 27 et dimanche 28 juillet de 10h à 17h

**Public :**

ados-adultes

**Prix :**

100 euros, acompte de 60 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements de 20 euros.

**Nombre maximum de participants :** 12

## Petits et grands rituels

Pratique individuelle ou collective sans cesse réinventée, le rituel met en scène signes, gestes, rythme, déplacements, objets, paroles... À forte charge symbolique, il marque en beauté les passages, l'entre-deux temps. Vous questionnez par l'écriture votre façon personnelle d'organiser vos rituels quotidiens. Quels actes et quels objets posez-vous avant de commencer la journée ou la finir, de cuisiner un plat ou de vous mettre au travail ? Et dans quelle ordonnance singulière ? Vous sonderez ce besoin de vous rassembler pour faire le pas. Puis viendra le moment de faire le pas d'une autre manière. En fin de journée les corps se délieront pour quelques mouvements de danse simples, rythmés, ordonnés, accessibles à tous. Les danses font partie intégrante de beaucoup de cérémonies rituelles de par le monde. Écriture et danse : deux manières de ritualiser, différentes, parallèles, certes, mais pas étrangères l'une à l'autre. Elles résonneront mutuellement dans une expérience enrichissante et surprenante. Vous souhaitez garder vos rituels secrets ? Vous pourrez alors en imaginer d'autres, petits ou grands, jamais démunis de poésie où se rencontrent, se combinent l'histoire individuelle et l'histoire des autres. Quelques données anthropologiques et poétiques suggéreront des pistes.

**Animé par :**

Joannah PINXTEREN anthropologue de la danse, danseuse, chorégraphe et écrivain (La Havane et l'Âme Danzón - voyage autour d'une danse - Ed.namuroises)

**Dates :**

samedi 13 et dimanche 14 juillet de 10h à 17h

**Public :**

adultes

**Prix :**

100 euros, acompte de 60 euros, possibilité de payer le solde en effectuant 2 versements de 20 euros.

**Nombre maximum de participants :** 10

## Portes ouvertes

Une après-midi portes ouvertes

Le mercredi 19 juin de 14h à 19h30

Six ateliers d'initiation (écriture, calligraphie,...) de 1h30 vous seront proposés, une bonne occasion pour découvrir nos activités et rencontrer les animateurs.

Vous trouverez le programme très prochainement sur notre site internet [www.lamaisondulivre.be](http://www.lamaisondulivre.be)

Gratuit. Inscription obligatoire, 2 ateliers par personne maximum.

## Fête

C'est la fin des Artichauts !

Venez fêter l'arrivée de l'été et des vacances à la Maison du Livre !

Fête et vernissage le 20 juin 2013 à partir de 18h

**Au programme :** animations, slam, concert, buffet, rencontre avec les animateurs des ateliers et des stages, rétrospective des activités de la saison 2012-2013... Un grand MERCI aux animatrices et animateurs : Aude Cartoux, Annick Chantrel Leluc, Olivier Cinna, Paul De Beys, Marie-Andrée Delhamende, Luc Dellisse, Muriel Durant, Christine Henkart, Laurence Kahn, Eva Kavian, Karel Logist, Maya Schuiten, Claude Semal, Daniel Simon, Satoru Toma, Frédéric Soete, Anne Versailles, Ouri Wesoly ainsi qu'à tous les participants des ateliers et des stages.

Vous pourrez visiter l'exposition du vendredi 21 juin au samedi 20 juillet inclus pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque (mardi, jeudi et vendredi de 14h à 17h, mercredi de 14h à 19h, samedi de 10h à 13h).

Entrée libre

# les expos

AVRIL - MAI



## 40 ANS D'ALPHABÉTISATION AU COLLECTIF ALPHA, ÇA S'EXPOSE !

L'exposition des 40 ans retrace l'histoire du Collectif Alpha : les débuts militants, les convictions de départ et la recherche pédagogique constante.

On y retrouve la lutte pour la reconnaissance du droit à l'alphabetisation, la lente reconnaissance des pouvoirs publics, et la créativité pédagogique déployée tout au long de ces 40 ans.

A travers l'exposition, on peut également découvrir une vision du développement de l'alphabetisation à Bruxelles !

Venez y découvrir les outils utilisés, des années 70 à maintenant, les réflexions des formateurs, les textes « fondateurs », et les réalisations des apprenants ! Des animations ou des visites

guidées de groupe vous permettront de mieux encore vous rendre compte du travail : vivre un atelier d'écriture, participer à une discussion avec des anciens apprenants, se mettre en situation d'apprentissage (en apprenant l'arabe !), assister à une pièce de théâtre, ...

### Quelques exemples d'animations :

- Jeudi 18 avril, de 18h à 20h, Le Collectif Alpha, un acteur de l'histoire associative et sociale bruxelloise
- Mardi 30 avril, de 10h à 12h : Rencontre avec des anciens participants du Collectif Alpha ayant passé le CEB
- Lundi 6 mai, de 14h à 16h : Cours d'arabe pour public francophone : mise en situation
- Mardi 7 mai, de 9h30 à 12h : Visite guidée de l'exposition, en langue des signes, et

moment d'échange sur l'alphabetisation des sourds

- Lundi 13 mai, de 13h30 à 15h : Les identités meurtrières
- Vendredi 17 mai, de 10h à 12h, à la cafétéria de la Maison du Livre : Atelier Slam
- Lundi 27 mai, de 10h à 12h : Lecture de textes réalisés dans l'Atelier ECLER
- Mardi 28 mai, de 9h à 10h : Les débuts de l'écriture et l'apprentissage du geste graphique



L'exposition est visible jusqu'au 31 mai, les mardis de 14h à 17h, les mercredis de 14h à 19h, les jeudis et vendredis de 14h à 18h et les samedis de 10h à 13h ou sur rendez-vous.

4

Visites guidées et pour groupes, sur rendez-vous : Collectif Alpha 02/538.36.57  
Entrée libre.

Le Collectif Alpha organise également un colloque !

### L'alphabetisation, c'est apprendre et changer

- Jeudi 30 mai, de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h

A la Maison du Peuple de Saint-Gilles

Le matin 3 thématiques sont abordées :

Partir du terrain de l'apprenant, ne pas y camper, avec Anne Chevalier

Un cerveau pour apprendre, avec Joseph Stordeur

L'alphabetisation, une question de société, avec Catherine Stercq

L'après-midi il y aura une série d'ateliers qui décrivent, en pratique, ce qu'alphabetiser veut dire.

Le programme complet se trouve sur le site du Collectif Alpha : <http://www.collectif-alpha.be/>. Attention, pour certaines animations la réservation est obligatoire !

## L'ATELIER D'IMAGE D'HISPANO-BELGA

Vernissage jeudi 6 juin à 18h30

« Ayant au préalable défini la grammaire photographique, qui constitue notre manière de raconter le monde, il nous incombe cette année de déterminer comment mettre en place ce récit visuel et sous quelle forme.

Nous avons relevé le défi d'explorer un moyen cher à la photographie, un support pour agencer les images, sur un tout autre format que

sont les murs. Et ce moyen est le livre.

Nous avons choisi d'explorer les spécificités de ce médium éditorial. Nous avons tenté des mises en dialogue des images dans un format qui invite à l'intimité. Au tournant de chaque page, les images parlent laissant au lecteur le soin et la liberté de saisir la transformation des récits photographiques en objet précieux... »

L'Atelier d'Image vous invite à venir feuilleter les livres, accompagnés de quelques tirages choisis, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Entrée libre



JUIN



Mio Maes



Marion Duru



Maria B



Capucine

Lecture à voix haute

## LETTRES À UNE OMBRE

• Lundi 22 avril à 19h30

Des fragments de lettres exaltées, secrètes, douces, amères ou malicieuses de Colette, Anaïs Nin, Henry Miller, Frieda Khalo, Calamity Jane, Camille Claudel..... et d'auteurs anonymes. Des extraits lus à plusieurs voix d'une "lettre à une ombre" d'Hector Habad, auteur colombien (L'oubli que nous serons) : un apprentissage des choses de la vie par son père, ce héros, le sien.

Une sorte d'antithèse de la "lettre au père" de Kafka : une chaleur, une affection, une tendresse comme on en lit rarement chez un homme mûr. Un roman trop peu connu, à découvrir au cours de cette avant-soirée qui vous est proposée par les participants de l'Atelier de lecture à voix haute "Voix au chapitre".

Entrée libre



## FERNAND DELIGNY : EDUCATEUR, ECRIVAIN

• Mardi 14 mai à 20h

Fernand Deligny (1913-1998) est un éducateur atypique. En marge. Sans formation aucune pour commencer. Très vite attiré par ce qui se fait de plus asocial, de plus lointain, de plus proscrit et abandonné, le voilà à l'asile. Il y mène un travail en rupture avec la structure traditionnelle d'accueil des fous, des pervers chroniques... Tout au long de sa vie, sur les chemins ou dans une grande bâtisse des Cévennes, il a cherché à dialoguer, au-delà du langage, avec ces autres-là voués à la remise. C'est peut-être la raison pour laquelle il a tant écrit. Romans, essais, aphorismes, articles, contes, récits autobiographiques, les formes utilisées par Fernand Deligny pour raconter son travail se sont accumulées au fil des ans. A recommencer sans cesse les mêmes récits, comme s'ils ne s'achevaient pas. A tenter d'impossibles dialogues. Cela a donné lieu à des écrits étranges, une langue singulière, qui s'ancre à chaque instant dans une pratique quotidienne de l'humain.

Durant la soirée, nous découvrirons une partie de cette oeuvre monumentale à travers :

La diffusion d'un documentaire radiophonique réalisé par Rémi Pons, Radeaux dans la montagne, qui relate les trois premières années passées en présence proche d'enfants autistes, dans les Cévennes ;

Une discussion avec Thierry Horguelin, écrivain, qui a consacré un numéro de la revue L'Image, le monde à Fernand Deligny. ; La lecture d'extraits de ses oeuvres, en partie republiées il y a quelques années, par la comédienne Sophie Jaskulski.

Pa.f. : 4 euros – 2,5 euros étudiants et chômeurs – entrée libre pour les sans papiers.  
Une soirée organisée à l'initiative de La Bande asbl.

## CHOCOLAT, PRALINÉ ET CRÈME FOUETTÉE

Dans le cadre de  
« Je lis dans ma commune »



• Mardi 23 avril 2013 de 17h à 20h

Depuis maintenant plus de 10 ans, la Maison du Livre, le Collectif Alpha et la Bibliothèque communale de Saint-Gilles invitent leurs différents publics à participer à un moment festif, où chacun, apprenant ou non, a l'occasion d'échanger, de se raconter, de jouer ou d'exposer, selon les événements. Cette année, le Collectif Alpha célèbre en outre ses 40 ans, notamment par une exposition rétrospective présentée à tous les étages de la Maison du Livre. De nombreuses animations interactives se dérouleront dans ce cadre. Lors de la fête du 23 avril, nous proposerons au public - des notes de lectures rédigées par des apprenants et des lecteurs - des contes préparés par des apprenants - d'écouter et d'apprendre des chansons françaises sélectionnées sur le thème de Je lis dans ma Commune, Blanc et Noir, comme "Amstrong je ne suis pas noir..." de Claude Nougaro, "Noir et blanc" de Bernard Lavilliers, "Noir et blanc" de Abd-el-Malik, "couleur café" de Serge Gainsbourg... etc. Un « chèque-livre » sera remis à toute personne qui participera à la fête, en contant, en parlant d'un livre et/ou en chantant.

Entrée libre

Lecture à voix haute

## JOURNAL ET CARNETS INTIMES

• Mercredi 22 mai à 19h30

Le journal n'est pas seulement un genre littéraire, c'est une manière de vivre. En principe le carnet intime est discret et il est délicat de l'exposer au regard. Aujourd'hui un nombre impressionnant de personnes tiennent des journaux sur leurs cahiers, sur ordinateur ou même sur le web, où bourgeonnent les blogs. Des auteurs les plus divers, célèbres ou inédits, en ont publié. Une lecture à voix haute qui offre une plongée dans des univers singuliers, parfois secrets mais toujours fascinants

Par l'Atelier VOIX VIVES  
Mise en bouche : Christine HENKART

Entrée libre



De Nederlandstalige Bibliotheek van Sint-Gillis, la Bibliothèque communale francophone de saint-Gilles et la Maison du Livre vous invitent à leur deuxième...

## PROMENADE POÉTIQUE

• Jeudi 25 avril à 20h

En compagnie de deux auteurs belges et d'un plasticien français. La première est Brugeoise : Delphine Lecomte, née en 1978, auteure d'un roman en anglais et de trois recueils de poèmes en néerlandais. Le deuxième est un Liégeois, Pascal Leclercq, né en 1975, auteur de quelques romans noirs burlesques et de plusieurs recueils poétiques. Ces deux poètes se sont découverts dans le numéro spécial Pot belge de la revue anversoise Deus ex machina, Quant au troisième, il vient de Lunéville et s'appelle Jac Vitali ; artiste au parcours atypique, il débute dans la musique, se tourne ensuite vers la peinture avant de revenir au son, notamment à travers une série de performances autour des livres de Pascal Leclercq, dont il soigne l'iconographie pour les éditions La Dragonne. Chacun des deux poètes lira dans sa langue : ses propres textes, bien entendu, mais aussi ceux de l'autre. Quant à Jac Vitali, il englobera ces textes dans ses nappes sonores, sur lesquelles il interviendra in situ à la guitare ou à l'harmonica. Présentation de la soirée par Olivier Brun, artisan éditeur nancéien (La Dragonne), Découverte de la revue Deus ex Machina avec ses animateurs.

Il y a de la  
poésie  
à Saint-Gilles

En lit  
poésie  
in Saint-Gilles

Les jeudis d'Inanna présente...

## LE FÉMININ EN ISLAM

• Jeudi 23 mai à 20h

Une soirée en compagnie de Ibn Arabi et de l'émir Abd el-Kader, qui accorde un rang et un amour tout particuliers à la "femme". Il ne s'agit pas d'une reconnaissance quelque peu condescendante, mais du constat de la complétude de la femme, avant tout sur un plan métaphysique et cosmique. La femme accomplie détient même, à ses yeux, la précérence sur l'homme...

A partir de passages coraniques, Abd el-Kader évoque la force propre à la femme. Il développe également la doctrine/expérience d'Ibn 'Arabi selon laquelle la femme est le support de contemplation le plus achevé de la théophanie divine (tajallî) en ce monde et nous amène à comprendre que l'être réalisé sur le plan spirituel conjoint en lui/en elle les deux polarités masculine et féminine.

Eric Jeoffroy, islamologue à l'Université de Strasbourg, enseigne également à l'Université Ouverte de Catalogne et à l'UCL. Il est l'auteur, e.a., de Abd el-Kader – Un spirituel dans la modernité, Albouraq (Paris) et l'IFPO (Damas) ; Le soufisme, voie intérieure de l'islam, Le Seuil, Paris, 2009, et L'islam sera spirituel ou ne sera plus, Le Seuil, Paris, 2009.

Pa.f. : 4 euros – 2,5 euros étudiants et chômeurs – entrée libre pour les sans papiers.

Compact #23

## POÉSIES DE NATHALIE CHAUVIER

• Jeudi 2 mai à 20h

A l'occasion de la parution du livre posthume de Nathalie Chauvier, POESIES, aux éditions Maelström, nous vous invitons à une soirée autour de ses textes, en compagnie de poètes, écrivains, chanteurs et musiciens.

« Voici donc enfin la voix de Nathalie Chauvier. Une voix unique, révoltée et mordante, une voix qui manquait jusqu'ici à la poésie francophone belge. Et qui saura marquer ceux qui voudront bien l'entendre. Une existence de poèmes, des poèmes d'une existence, arrachés à l'urgence d'une écriture qui semble ininterrompue, interrompue beaucoup trop soudainement, et qui, d'image audacieuse en souffle subtil, vous fait réfléchir, frémir puis rire – poésie qui ouvre les débarras des abîmes de l'âme, y ramasse la poussière, l'examine, et l'assemble par les mots en couteaux et cristaux, pour aller orner et dépecer le monde. Une poésie vécue, vécue de rages en tendresses, face à laquelle l'hystérie aveugle de notre époque aurait peut-être dû songer à capituler. L'époque n'aura pas eu, comme d'habitude, le tact vital – mais la poésie demeure, invite et transgresse. » Tom Nisse, extrait de la quatrième de couverture.



elle espère cependant  
que personne ne voie  
comme elle part à regret

alors qu'elle aimerait  
rester assise  
là  
deux ou trois mille ans

Avec des interventions de ses amis et auteur(e)s Nathalie GASSEL, Tom NISSE, Fred THOMAS et Tarek ESSAKER, et des lectures par Dirk Diederich, Maïa Chauvier, Nathalie Gassel, Jean Paul Mukamaz, Tom Nisse et Carmelo Virone.

Certains poèmes seront mis en musique par les chanteurs et musiciens IOANES et MAROLITO.

Entrée libre.



Inanna

## THÉÂTRE : 10 x 2 invitations à gagner !

La Cie de théâtre Andrés Cifuentes vous offre des places pour *L'homosexuel ou la difficulté de s'exprimer de Copi*.

La Sibérie. Trois transsexuelles sont au cœur de l'intrigue. Madre et Irina ont été déportées, Madame Garbo se trouve là de son plein gré. La pièce se déroule dans la maison où vivent Madre et Irina, métaphore d'un camp de concentration...

Gagnez 10 x 2 invitations pour la représentation du 1er juin en envoyant vos coordonnées à la Cie de théâtre Andrés Cifuentes, au 0474 34 52 99 ou via [cietheatreandrescifuentes@gmail.com](mailto:cietheatreandrescifuentes@gmail.com) avec le code « Debout les Mots ». Du 30 mai au 15 juin 2013 à 20h30, Salle Delvaux (ULB)

Retrouvez toutes les infos du spectacle sur [www.theatreandrescifuentes.be](http://www.theatreandrescifuentes.be).

Un festival de conférences en Sciences Humaines à destination de tous !

## JEUNES CHERCHEURS DANS LA CITÉ

"Jeunes Chercheurs dans la Cité" existe depuis 2009. C'est un festival de conférences destiné au grand public par des doctorants du Nord de la France et de la Belgique francophone, qui se déroule du 19 avril au 5 mai aux quatre coins de Lille et de Bruxelles.

### La communication et ses outils

• Vendredi 3 mai, de 18h à 20h

Des approches philosophiques et linguistiques de sujets très variés allant de la connaissance de l'individu aux comportements de politesse en passant par les mécanismes humoristiques employés dans les séries américaines.

L'individu et son rapport au monde à l'âge classique, Hélène Leblanc (Lille 3)  
Comment dire sans dire!? La communication par allusions, Nicolas Ruytenbeek (ULB)  
L'humour dans Dr.House et The Big Bang Theory, Sabina Tabacaru (KUL & Lille 3)

### L'Autre : voisin, ami ou ennemi ?

• Samedi 4 mai, de 18h à 20h

Doit-on nécessairement se définir en fonction d'un ennemi à vaincre ? Quelle idéologie politique les souverains carolingiens ont-ils développé pour renforcer leur identité? Comment perçoit-on l'autre de part et d'autre d'une frontière ?

Comprendre (vraiment) nos ennemis : un vœu pieux ?, José Antonio Errazuriz (UCL)  
Mon voisin, cet étranger (Belgique/Nord de la France), Dag Houdmont (UCL & ULB)  
La lutte contre le paganisme et les modèles religieux dans les capitulaires carolingiens (VIII-IXe s), Sophie Leclère (ULB)

Entrée libre.

Programme complet : <http://jeuneschercheursdanslacite.wordpress.com/>



## Lire dans les parcs

Tous les vendredis de juillet et août, deux animateurs attendent les enfants pour leur faire découvrir des livres et des histoires.

Au Parc Pierre Paulus (entre la rue de Parme et la Rue de l'Hôtel des Monnaies), de 15h à 17h

Les jours de pluie, l'animation se déroule à la bibliothèque communale francophone (Rue de Rome, 28)

Informations : 02/543.12.33

## Je dis Livres ! Le club de lecture de la bibliothèque communale

Venez partager vos coups de coeur et découvrir ceux des autres lecteurs ! Ce club est ouvert à tous les usagers de la section adultes. Ambiance conviviale et détendue assurée. Il n'y a aucune obligation d'assiduité, ni de lectures imposées. Les prochaines rencontres auront lieu les jeudis 25 avril, 23 mai et 13 juin 2013 à 18h.



Rue de Rome, 28 • 1060 Bruxelles  
Tél. : 02/543.12.33  
Bibliotheque.1060@stgilles.irisnet.be  
[www.bibliothequedesaintgilles.wordpress.com](http://www.bibliothequedesaintgilles.wordpress.com)  
[www.facebook.com/BiblioCommSaintGilles](http://www.facebook.com/BiblioCommSaintGilles)

## Il y a du changement à la bibliothèque !

Vous pouvez dès à présent emprunter 10 livres à la fois.

Les horaires ont été élargis :

### Horaire de la bibliothèque

Mardi : De 12 h à 17h  
Mercredi : De 14h à 19h  
Jeudi et vendredi : De 13h à 18h  
Samedi : De 9h à 13h

### Congés scolaires

Du 1er juillet au 31 août (vacances d'été)  
Mardi : De 14 h à 17h  
Mercredi : De 14h à 19h (section adultes)  
De 14h à 17h (section jeunesse)  
Jeudi et vendredi : De 14h à 17h  
Samedi : De 10h à 13h

La bibliothèque sera fermée jeudi 15 août

Inscription gratuite pour tous. Le prêt est entièrement gratuit pour les enfants et les jeunes de moins de 18 ans. 50 cents par livre pour un prêt de 4 semaines ou abonnement annuel de 5 euros pour les adultes.

### Maison du Livre a.s.b.l.

28 rue de Rome  
1060 Bruxelles  
Tél. 02/543.12.20  
Fax 02/543.12.30  
Directrice :  
Joëlle Baumerder  
Président :  
André Versaille  
Banque :  
BE45068226598289

### Graphisme :

L'idée d'en Face  
Jean-François Huget  
[www.ideedenface.be](http://www.ideedenface.be)  
[jf.huget@ideedenface.be](mailto:jf.huget@ideedenface.be)  
02/647.87.49

### Editeur responsable :

André Versaille  
24-28 rue de Rome  
1060 Bruxelles